

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

Έγγραφο συνόδου

2 Ιουλίου 2003

B5-0326/2003 }

B5-0328/2003 }

B5-0329/2003 }

B5-0339/2003 }

B5-0341/2003 }

RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 37(4) του Κανονισμού, των βουλευτών

- Arie M. Oostlander και Ilkka Suominen, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ-ΕΔ
- Reino Paasilinna, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ
- Raavo Väyrynen, εξ ονόματος της Ομάδας ΦΙΛ
- Helmuth Markov, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ
- Charles Pasqua, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΕ

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

- ΕΛΚ-ΕΔ (B5-0326/2003),
- ΦΙΛ (B5-0328/2003),
- ΕΕΕ (B5-0329/2003),
- ΕΣΚ (B5-0339/2003),
- ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ (B5-0341/2003),

σχετικά με την Τσετσενία

RC\503024EL.doc

PE 333.876}

PE 333.878}

PE 333.879}

PE 333.897}

PE 333.899} RC1

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την Τσετσενία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα ευρήματα της ad hoc αντιπροσωπείας του που μετέβη στην Τσετσενία από τις 15 έως τις 17 Ιουνίου 2003,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Ρωσία,
 - έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας, που τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 1997,
 - έχοντας υπόψη την Κοινή Στρατηγική της ΕΕ έναντι της Ρωσίας, που εγκρίθηκε τον Ιούνιο του 1999 και ισχύει για διάστημα τεσσάρων ετών,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 10ης Απριλίου 2002¹ και της 16ης Ιανουαρίου 2003² για την Τσετσενία,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Νοεμβρίου 2002 σχετικά με τα αποτελέσματα της Συνόδου κορυφής ΕΕ-Ρωσίας της 11ης Νοεμβρίου 2002³,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο της 11ης Μαρτίου 2003 με τίτλο "Ευρύτερη Ευρώπη - Γειτονικές σχέσεις: ένα νέο πλαίσιο σχέσεων με τους γείτονές μας στα ανατολικά και νότια σύνορά μας" (COM(2003) 104),
 - έχοντας υπόψη την έκτη συνεδρίαση του Συμβουλίου Συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας, στις 15 Απριλίου 2003,
 - έχοντας υπόψη τον εορτασμό, το 2003, της τριακοσιοστής επετείου από την ίδρυση τη Αγίας Πετρούπολη και την εκπροσώπηση της ΕΕ,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Δημοκρατία της Τσετσενίας αντιμετωπίζει, από δεκαετίας και πλέον, μία κατάσταση ένοπλης σύρραξης, ανασφάλειας και αστάθειας σε όλους τους τομείς της ζωής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Δημοκρατία της Τσετσενίας διεξήχθη δημοψήφισμα, στις 23 Μαρτίου 2003, που θα πρέπει να θεωρηθεί ως ουσιαστικό βήμα προς τη σταθεροποίηση της κατάστασης, εφόσον ακολουθήσουν άλλα μέτρα που θα οδηγήσουν στην πραγματική ειρήνευση της Τσετσενίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πληθυσμός της Τσετσενίας, ανεξάρτητα από το εθνικό του

¹ P5_TA(2002)0174.

² P5_TA(2003)0025.

³ P5_TA(2002)0563.

υπόβαθρο, υφίσταται τις καθημερινές συνέπειες της σύγκρουσης αυτής,

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως σε όλες τις ένοπλες συγκρούσεις, τα ευάλωτα τμήματα του πληθυσμού είναι αυτά που υποφέρουν περισσότερο και θα υφίστανται τις συνέπειες επί μακρόν,
 - Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνθήκες διαβίωσης στη Τσετσενία, και ιδιαίτερα στο Γκρόζνι, είναι τρομακτικές, δεδομένου ότι έχουν προκληθεί σοβαρές βλάβες στο σύστημα υδροδότησης, το δίκτυο αποχέτευσης και το ηλεκτρικό δίκτυο· η κατάσταση όσον αφορά την απασχόληση φαίνεται ότι είναι πολύ προβληματική και είναι προφανές ότι υπάρχει ελάχιστη ασφάλεια,
 - ΣΤ. εκφράζοντας την έντονη ανησυχία του για τα δεινά που υφίστανται οι περισσότεροι από 110.000 τσετσένοι πρόσφυγες που έχουν κατασκηνώσει σε στρατόπεδα στις γειτονικές Δημοκρατίες,
 - Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έργο των ανθρωπιστικών οργανώσεων παρακωλύεται ελλείψει , αφενός, πρόσβασης στην Τσετσενία και, αφετέρου, υποστήριξης από ρωσικής πλευράς, ιδιαίτερα όσον αφορά τις άδειες για την εισαγωγή του αναγκαίου τεχνικού εξοπλισμού και εξοπλισμού ασφαλείας,
 - Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως και άλλοι διεθνείς δωρητές, έχουν κατ' επανάληψη προσφέρει τη βοήθειά τους προκειμένου να βελτιωθεί η ανθρωπιστική κατάσταση,
 - Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχική αποστολή του ΟΑΣΕ το 1995 στην Τσετσενία κάλυπτε υποθέσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, βοήθεια για περίθαλψη, βοήθεια για τους πρόσφυγες, την επίλυση της σύγκρουσης και την υποστήριξη μηχανισμών για τη διατήρηση του νόμου και της τάξης,
1. χαιρετίζει την πρόσκληση της Ρωσικής Δούμας προς την ad hoc αντιπροσωπεία στην Τσετσενία και ευχαριστεί τις ρωσικές αρχές για τη διοργάνωση της επίσκεψης· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός αυτό, που θεωρεί ως ένδειξη ανοίγματος·
 2. είναι πεπεισμένο ότι η ΕΕ δεν θα πρέπει να παραμελήσει την απομακρυσμένη αυτή περιοχή της ηπείρου, δεδομένου ότι οι αρχές των οποίων είναι υπέρμαχος διακυβεύονται και εκεί·
 3. φρονεί ότι υπάρχουν διάφορες αιτίες για τον πόλεμο αυτό, και συγκεκριμένα αγώνας για ανεξαρτησία, υποβάθμιση του κράτους δικαίου που οδηγεί σε άνοδο της εγκληματικότητας, ανάδυση ενός "χρεοκοπημένου κράτους", σκοτεινές οικονομικές δραστηριότητες, τρομοκρατία και βίαιη καταστολή·
 4. τονίζει ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν όλα τα πολιτικά και διπλωματικά μέσα καθώς και μέσα ασφαλείας και μη στρατιωτικά μέσα προκειμένου να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη του πληθυσμού· η σύρραξη αυτή δεν μπορεί να τερματισθεί με στρατιωτική λύση·
 5. επισημαίνει ότι, εδώ και μερικούς μήνες, η ρωσική ομοσπονδιακή κυβέρνηση έχει στραφεί

προς μια πολιτική λύση και καλεί αμφότερα τα μέρη να επωφεληθούν πλήρως της ευκαιρίας αυτής, ιδιαίτερα στο διάστημα που μεσολαβεί έως τις εκλογές του Δεκεμβρίου 2003 και του Μαρτίου 2004· καλεί όλες τις πλευρές να εργαστούν για την εκεχειρία·

6. χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, την έναρξη, στις 30 Ιουνίου, των εργασιών για μια αυτόνομη συμφωνία μεταξύ τσετσένων αξιωματούχων και εκπροσώπων της ρωσικής κυβέρνησης, που θα έχει ως αποτέλεσμα να αποκτήσει η Τσετσενία τη μέγιστη αυτονομία, παραμένοντας πλήρες τμήμα της Ρωσικής Ομοσπονδίας·
7. καλεί τη ρωσική κυβέρνηση να αναθεωρήσει πάραυτα τους "κανόνες δέσμευσης", λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να βελτιωθούν οι σχέσεις με τους τσετσένους πολίτες·
8. καλεί τη Ρωσική Ομοσπονδία να εμπλέξει όσο το δυνατόν περισσότερους τσετσένους ηγέτες στην ειρηνευτική διαδικασία που μπορεί να οδηγήσει στην εγκαθίδρυση μιας αυτόνομης δημοκρατίας, ως τμήματος της Ρωσικής Ομοσπονδίας, στην οποία θα είναι σεβαστό το κράτος δικαίου·
9. επισημαίνει την απουσία πλήρους επανασυμφιλίωσης και υλικής ανοικοδόμησης μετά τον πρώτο τσετσενικό πόλεμο, που προκάλεσε τις εχθροπραξίες μεταξύ Τσετσένων και Ρώσων και αποτέλεσε γόνιμο έδαφος για μία εκτεταμένη σειρά εγκληματικών δραστηριοτήτων· καλεί, ως εκ τούτου, επίμονα τη ρωσική κεντρική κυβέρνηση να συνεχίσει και να εντείνει τις προσπάθειες για την ανοικοδόμηση του Γκρόζνυ και άλλων περιοχών της Τσετσενίας, προκειμένου να ικανοποιηθούν οι βασικές ανάγκες για πολιτική και κοινωνική επανασυμφιλίωση· επισημαίνει ότι, κατά την επίσκεψή του, μπόρεσε να δει τις πρώτες ενδείξεις ανοικοδόμησης του Γκρόζνυ·
10. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παράσχουν τις καλές υπηρεσίες τους και να υποστηρίξουν κάθε άλλη διπλωματική δραστηριότητα προκειμένου να τερματισθούν οι βιαιοπραγίες·
11. καταδικάζει όλες τις τρομοκρατικές επιθέσεις στην Τσετσενία και εκτιμά ότι η εξάλειψη της τρομοκρατίας στην επαρχία αποτελεί επίσης τμήμα του διεθνούς αγώνα κατά της τρομοκρατίας·
12. επαναλαμβάνει τις ανησυχίες του για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τσετσενία και την έκκλησή του προς την Ρωσία να εφαρμόσει μία ενεργητική πολιτική με στόχο τη δίωξη όλων των πολιτών και του στρατιωτικού προσωπικού που διέπραξαν σοβαρές εγκληματικές πράξεις στην Τσετσενία· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, το νόμο αμνήστευσης και ζητεί την εφαρμογή του για να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη του τσετσενικού λαού· απευθύνει έκκληση προκειμένου να εξασφαλιστεί η διεθνής παρακολούθηση της κατάστασης όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα·
13. καλεί επειγόντως τη Ρωσική Ομοσπονδία να συμφωνήσει στην ανανέωση της πλήρους εντολής του ΟΑΣΕ, που δεν θα πρέπει να περιορίζεται απλώς στο συντονισμό της ανθρωπιστικής βοήθειας στην περιοχή, αλλά να περιλαμβάνει επίσης όλα τα προηγούμενα καθήκοντα των αποστολών του ΟΑΣΕ·

14. καλεί τη ρωσική κυβέρνηση να διευκολύνει την πρόσβαση των διεθνών ανθρωπιστικών οργανώσεων, όπως η ECHO και η UNICEF, του προσωπικού του Συμβουλίου της Ευρώπης, του ΟΑΣΕ, των Ηνωμένων Εθνών, των ΜΚΟ και ιδιαίτερα των ανθρωπιστικών-υγειονομικών οργανώσεων στην περιοχή, παρέχοντας ασφάλεια και χορηγώντας άδειες για την εισαγωγή του αναγκαίου τεχνικού εξοπλισμού και εξοπλισμού ασφαλείας·
15. καλεί τις ρωσικές αρχές να εντείνουν τις προσπάθειες για να εντοπίσουν και να απελευθερώσουν τον Artjan Erkel, επικεφαλής των Γιατρών χωρίς Σύνορα στο Νταγκεστάν, που έπεσε θύμα απαγωγής τον Αύγουστο του 2002·
16. υπογραμμίζει ότι η επιστροφή των ατόμων που έχουν εκτοπιστεί στο εσωτερικό της χώρας θα πρέπει να αποτελεί μεν στόχο, αλλά να είναι εθελοντική και να βασίζεται στην πραγματική βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης στην Τσετσενία, ιδιαίτερα όσον αφορά την ασφάλεια·
17. υπενθυμίζει ότι η ανοικοδόμηση της Τσετσενίας αποτελεί προϋπόθεση για την επίτευξη μακρόχρονης ειρήνης στην περιοχή και την έναρξη της πλήρους επανασυμφιλίωσης· μολονότι η Ρωσία φέρει την πρωταρχική ευθύνη, η ΕΕ είναι έτοιμη να συνδράμει τη ρωσική κυβέρνηση και τις τσετσενικές αρχές στη διεργασία αυτή·
18. χαιρετίζει την απόφαση της Επιτροπής να δεσμεύσει επιπλέον πόρους για ανθρωπιστική βοήθεια προς τους τσετσένους πρόσφυγες·
19. θεωρεί το δημοψήφισμα ως ένα πρώτο βήμα προς την εξομάλυνση στην περιοχή, ζητεί όμως μία διαρκή πολιτική διεργασία στην οποία θα συμπράττουν όλα τα μέρη της τσετσενικής κοινωνίας, προκειμένου να διεξαχθούν πραγματικά δημοκρατικές και πλήρως αντιπροσωπευτικές εκλογές έως τα τέλη του έτους·
20. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει ήδη σήμερα ένα πιθανό πρόγραμμα αποκατάστασης της Τσετσενίας που θα περιλαμβάνει συγκεκριμένα εκπαιδευτικά προγράμματα, όπως επαγγελματικής κατάρτισης και υποστήριξης κύκλων σπουδών ανώτερης εκπαίδευσης, τα οποία θα χρειασθούν για την αποκατάσταση μιας ολόκληρης γενιάς νέων ανθρώπων που η δεκαετής ένοπλη σύγκρουση έχει θέσει σε μεγάλο κίνδυνο·
21. καλεί το Συμβούλιο να εφαρμόσει μακρόχρονη εκλογική παρακολούθηση για να προαγάγει την προετοιμασία δίκαιων και ελεύθερων εκλογών·
22. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να εγείρουν το θέμα της Τσετσενίας στις συνεδριάσεις τους με τη Ρωσική Ομοσπονδία προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η περιοχή αυτή δεν διαλανθάνει της διεθνούς προσοχής και μέριμνας·
23. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να υπενθυμίσουν στη ρωσική ηγεσία τις οικουμενικές αξίες που έχει η ίδια προσυπογράψει ως μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και των Ηνωμένων Εθνών και να αποφύγουν τυχόν απόπειρες αμοιβαίων επικρίσεων στο επίπεδο αυτό·
24. καλεί το Συμβούλιο να προετοιμάσει, σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

διάσκεψη για την Τσετσενία, στην οποία θα κληθούν οι ρωσικές αρχές, εκπρόσωποι όλων των μερών της τσετσενικής κοινωνίας, ο ΟΑΣΕ και το Συμβούλιο της Ευρώπης·

25. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς το Συμβούλιο για το διορισμό ειδικού απεσταλμένου στον Καύκασο, ο οποίος θα προαγάγει την εικόνα της ΕΕ στην περιοχή και θα συμβάλει αποτελεσματικότερα στην επίλυση των συνεχιζόμενων προβλημάτων·

26. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, και στην κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Ρωσίας.